

25-26.10.2017

**XIV Российско-Германские
дни экологии
в Калининградской области**
**XIV. Deutsch-Russische
Umwelttage
im Kaliningrader Gebiet**

По поручению



E ~ C ~ A ~ T
Kalininograd

**Umwelt
Bundesamt**



Федерального министерства
окружающей среды, охраны природы,
строительства и безопасности ядерных реакторов

Федеративной Республики Германия

25.10.2017

9.00–9.30	Регистрация участников
	Место проведения: отель „Radisson Blu“ пл. Победы, 10
9.30–16.00	Семинар I – Экологически безопасное и экономически эффективное обращение с отходами 2 этаж, конференц-зал „Кенигсберг 3“
9.30–16.00	Семинар II – Особо охраняемые природные территории 2 этаж, конференц-зал „Кенигсберг 1“
16.30–18.20	Пленарное заседание 2 этаж, конференц-зал „Кенигсберг 3“
19.00–22.00	Прием от имени Губернатора Калининградской области Место проведения: ресторан „Terrasa“ ул. проф. Баранова, 34

26.10.2017

9.30–15.00	Заседание рабочей группы Место проведения: отель „Ibis Калининград“ конференц-зал „Варшава“ Московский проспект 52
9.00–14.00	Посещение группой специалистов объекта рекультивации свалки в поселке им. А. Космодемьянского

Registrierung der TeilnehmerInnen

Veranstaltungsort:
„Radisson Blu“ Hotel
Siegesplatz 10

Seminar I – Ökologisch sichere und wirtschaftlich effiziente Abfallwirtschaft

1. OG, Konferenzsaal „Königsberg 3“

Seminar II – Naturschutzgebiete

1. OG, Konferenzsaal „Königsberg 1“

Plenarsitzung

1. OG, Konferenzsaal „Königsberg 3“

Empfang im Namen des Gouverneurs des Kaliningrader Gebiets

Veranstaltungsort:
Restaurant „Terrasa“
Prof.-Baranov-Straße 34

Sitzung der Arbeitsgruppe

Veranstaltungsort:
Hotel „Ibis Kaliningrad“
Konferenzsaal „Warschau“
Moskovsky Prospekt 52

Fachexkursion zum Rekultivierungsobjekt – Deponie in der Alexander-Kosmodemjanskij-Siedlung

25 И 26 ОКТЯБРЯ 2017 ГОДА Правительство Калининградской области Российской Федерации и Федеральное ведомство по охране окружающей среды Федеративной Республики Германия приглашают на XIV Российско-Германские дни экологии в Калининградской области.

В рамках Дней экологии, которые проводятся с 2002 года, детально рассматриваются экологические темы и аспекты российско-германского сотрудничества в этой сфере. Особую роль занимают вопросы, актуальные для Калининградской области. В повестке XIV Российско-Германских дней экологии – два параллельно проходящих семинара, темами которых в этом году являются:

- Экологически безопасное и экономически эффективное обращение с отходами
- Особо охраняемые природные территории

На семинарах эти темы будут представлены с профессиональных позиций российскими и немецкими экспертами и практиками. Отдельно на примере конкретных проектов и концепций будет рассмотрено состояние дел в Калининградской области и будут сформулированы предложения для дальнейшей работы. На последующем пленарном заседании в заключение Дней экологии будут рассмотрены межотраслевые темы, а также представлены результаты и рекомендации.

AM 25. UND 26. OKTOBER 2017 laden das Umweltbundesamt der Bundesrepublik Deutschland und die Regierung des Kaliningrader Gebiets der Russischen Föderation zu den XIV. Deutsch-Russischen Umwelttagen im Kaliningrader Gebiet ein.

Die Umwelttage im Kaliningrader Gebiet werden seit dem Jahr 2002 durchgeführt. Sie bestehen aus Fachveranstaltungen zu aktuellen umweltpolitischen Fragen und der deutsch-russischen Zusammenarbeit mit besonderem Bezug zum Kaliningrader Gebiet. Die XIV. Deutsch-Russischen Umwelttage bestehen aus zwei parallelen Seminaren zu folgenden Themen:

- Ökologisch sichere und wirtschaftlich effiziente Abfallwirtschaft
- Naturschutzgebiete

In den Seminaren werden der fachliche Stand zu diesen Themen aus deutscher und russischer Sicht dargestellt, die aktuelle Lage im Kaliningrader Gebiet anhand ausgewählter Beispiele und Konzepte erörtert sowie Handlungsempfehlungen diskutiert und formuliert. Im anschließenden Plenum werden übergreifende Themen sowie die Ergebnisse und Empfehlungen aus den Seminaren präsentiert.





Семинар | Seminar

**Экологически безопасное
и экономически эффективное
обращение с отходами**
**Ökologisch sichere
und wirtschaftlich effiziente
Abfallwirtschaft**



2016 года в России вводится новая система обращения с отходами. Во всех регионах России, в том числе и в Калининградской области, проводится интенсивная работа в рамках подготовки и реализации этой важной реформы. С этой целью в 2016 году была утверждена Территориальная схема обращения с отходами, в том числе, с твердыми коммунальными отходами, в Калининградской области, включающая данные об источниках образования отходов, их объёме, а также существующей и необходимой для их переработки и утилизации инфраструктуре. Перед всеми субъектами Российской Федерации поставлена задача увеличить долю отходов, вовлекаемых в хозяйственный оборот, и сократить их объемы захоронения.

Одной из важнейших целей в сфере обращения с отходами в Калининградской области является повышение уровня переработки твердых коммунальных отходов с 3% в 2016 году до 28% в 2025. Ключевым элементом новой системы станет введение института регионального оператора, который будет

25 10 2017

выступать неким менеджером по управлению отходами на определенной территории и нести ответственность за сбор и дальнейшее обращения с отходами. На территории Калининградской области предусмотрена работа двух региональных операторов.

Тематический семинар Дней экологии в 2017 году по отходам уделяет основное внимание решению поставленных на данном этапе задач. Центральной темой докладов и дискуссий на семинаре станут требования к обращению с отходами в соответствии с новой системой, сочетающей высокие экологические стандарты с экономической эффективностью. Важной составляющей станет наиболее полное представление существующей ситуации и чёткое определение целей, которые предполагается достичь в Калининградской области.

Семинар предполагает интенсивный диалог российских и немецких экспертов с целью определения наиболее эффективных решений при переходе на новую систему. Российские эксперты представят глубокий анализ ситуации, а также пути достижения поставленных целей. Немецкая сторона представит опыт обращения с отходами как предприятий, так и населения, накопленный в данной сфере за последние десятилетия. Важной темой для обсуждения станет также обращение с твердыми коммунальными отходами. В этой связи на семинаре будет рассмотрен опыт, накопленный в России и в Германии в сфере сбора, переработки и вторичного использования этих отходов и предложены меры экологически безопасного и экономически эффективного обращения с отходами.

Семинар адресован как государственным учреждениям, ответственным за контроль и внедрение новой системы обращения с отходами, так и предприятиям, заинтересованным в проведении технических либо организационных мероприятий.



seit dem Jahr 2016 wird in Russland ein neues System der Abfallwirtschaft eingeführt. In allen Regionen Russlands, so auch im Kaliningrader Gebiet, wird bereits intensiv an der Vorbereitung und Umsetzung dieser wesentlichen Reform gearbeitet. Dazu wurde im September 2016 ein neues gebietsbezogenes Abfallwirtschaftskonzept, einschließlich des Umgangs mit festen Haushaltsabfällen für das Kaliningrader Gebiet verabschiedet. Inhalte des Abfallwirtschaftskonzeptes sind unter anderem Informationen über Abfallerzeuger, Abfallmengen sowie vorhandene und benötigte Abfallaufbereitungs- und Beseitigungsstrukturen. Allen Subjekten der Russischen Föderation wurde die Aufgabe gestellt, die Kreislaufführung von Abfällen zu erhöhen und das Endlagerungsvolumen zu reduzieren.

Ein wesentliches Ziel hierbei ist die Steigerung der Verwertungsquote von festen Haushaltsabfällen von 3% in 2016 auf 28% in 2025. Ein weiterer Kernpunkt des neuen Systems der Abfallwirtschaft wird die Einführung des Instituts des regionalen Operators sein, der das Abfallmanagement auf einem bestimmten

Territorium sowie die Verantwortung für die Sammlung und den weiteren Umgang mit Abfällen übernehmen soll. Für das Gebiet Kaliningrad sind zwei regionale Operatoren vorgesehen.

Das Fachseminar zur Abfallwirtschaft des Deutsch-Russischen Umwelttages 2017 greift diese aktuelle Entwicklung auf. Im Mittelpunkt der Vorträge und Diskussionen stehen die Anforderungen an eine moderne Abfallwirtschaft gemäß des neuen Systems, die sowohl hohe ökologische Anforderungen erfüllt als auch wirtschaftlich effizient arbeitet. Wesentlich sind die Darstellung des aktuellen Zustandes des Abfallwirtschaftssystems und der angestrebten Ziele bei der Veränderung im Kaliningrader Gebiet. Das Seminar soll Raum für einen intensiven Dialog russischer und deutscher Fachleute zur Entwicklung von möglichst effizienten Lösungsansätzen beim Übergang zum neuen System bieten.

Russische Referierende werden zum einen eine fundierte Einschätzung der Lage geben und zum anderen geplante Maßnahmen zur Zielerreichung vorstellen. Die deutschen Referierenden werden die Erfahrungen darstellen, welche in den letzten Jahrzehnten bei dem Umgang mit Abfällen aus Haushalten und Unternehmen gesammelt wurden. Ein weiterer Themenkomplex ist der Umgang mit festen Abfällen aus Haushalten. Hier werden die russischen und deutschen Erfahrungen bei der Erfassung, Verarbeitung und Verwertung dieser Abfälle dargestellt und Maßnahmen zum ökologisch sicheren und wirtschaftlich effizienten Umgang diskutiert.

Das Seminar richtet sich sowohl an die staatlichen Institutionen, die für die Umsetzung und die Kontrolle des neuen Abfallwirtschaftssystems verantwortlich sind als auch an die Unternehmen, die technische oder organisatorische Maßnahmen im Kaliningrader Gebietes realisieren wollen.

Модераторы

Сериков Юрий Михайлович, заместитель руководителя Департамента экологического надзора, охраны окружающей среды и экологической экспертизы Министерства природных ресурсов и экологии Калининградской области

Хелене Луиг-Арлт, заместитель председателя, Федеральный союз немецких обществ „Запад–Восток“

Moderatoren

Juri Serikow, stellvertretender Leiter der Abteilung für Umweltaufsicht, Umweltschutz und Umweltverträglichkeitsprüfung, Ministerium für Naturressourcen und Umweltschutz des Kaliningrader Gebiets

Helene Luig-Arlt, stellv. Vorsitzende, Bundesverband Deutscher West-Ost-Gesellschaften

БЛОК I — Система обращения с отходами производства и потребления

BLOCK I — Abfallwirtschaftssystem für Produktions- und Haushaltsabfälle

9.30–10.00

Состояние системы обращения с отходами производства и потребления в Калининградской области

Пожарова Наталья Александровна, начальник отд. регулирования обращения с отходами производства и потребления Министерства природных ресурсов и экологии, Калининград

10.00–10.30

Немецкая система утилизации твердых коммунальных отходов – организационные и финансовые вопросы

Д-р Бернд Энгельманн, Федеральное Ведомство по охране окружающей среды, Дессау-Росслau, Германия

10.30–11.00

Перерыв

11.00–11.30

Переход на новую систему обращения с отходами, в том числе с твердыми коммунальными отходами

Суханос Алеся Федоровна, исполн. директор НП „5 июня“, Калининград

11.30–12.00

Немецкая система обращения с органическими отходами

Тим Германн, Федеральное Ведомство по охране окружающей среды, Дессау-Росслau, Германия

12.00–12.20

Модерируемая дискуссия по блоку 1

Zustand des Abfallwirtschaftssystems für Produktions- und Haushaltsabfälle im Kaliningrader Gebiet

Natalija Posharowa, Leiterin der Abt. für die Regulierung von Produktions- und Konsumabfällen, Ministerium für Naturressourcen und Umweltschutz, Kaliningrad

Das deutsche Abfallwirtschaftssystem für feste Haushaltsabfälle – organisatorische und finanzielle Fragen

Dr. Bernd Engelmann, Umweltbundesamt, Dessau-Roßlau, Deutschland

Kaffeepause

Übergang zum neuen Abfallwirtschaftssystem, unter anderem für feste Haushaltsabfälle

Alesja Suhano, Geschäftsführerin der NGO „5. Juni“, Kaliningrad

Das deutsche System für die Verwertung organischer Abfälle

Tim Hermann, Umweltbundesamt, Dessau-Roßlau, Deutschland

Podiumsdiskussion zu Block 1

БЛОК II —— Обращение с опасными отходами
BLOCK II —— Umgang mit gefährlichen Abfällen

12.20–12.50 Раздельный сбор и дальнейшее использование отходов производства и потребления. Обезвреживание и утилизация опасных отходов

Лавриненко Святослав Олегович, председатель регионального союза переработчиков отходов Калининградской обл., Калининград

12.50–13.20 Подготовка и утилизация опасных отходов

Йохен Эббинг, Руководитель проекта, Lobbe Industrieservice GmbH & Co KG, Изерлон, Германия

13.20–13.40 Модерируемая дискуссия по блоку 2

13.40–14.40 Общее фото участников

Перерыв на обед

Getrenntsammlung und Verwertung von Produktions- und Haushaltsabfällen: Sichere Entsorgung und Aufbereitung gefährlicher Abfälle

Swjatoslaw Lawrinenko, Vorsitzender der regionalen Union der Abfallwirtschaft des Kaliningrader Gebiets, Kaliningrad

Aufbereitung und Entsorgung gefährlicher Abfälle

Jochen Ebbing, Projektleiter, Lobbe Industrieservice GmbH & Co KG, Iserlohn, Deutschland

Podiumsdiskussion zu Block 2

Gruppenfoto

Mittagspause

14:40–15:20 Основные принципы формирования справочника наилучших доступных технологий „Утилизация и обезвреживание отходов“

Сомова Татьяна Николаевна, начальник отдела ФГУБ УралНИИ „Экология“, Пермь

Содоклад
Опыт внедрения наилучших доступных технологий при обезвреживании отходов термическим способом

Остах Сергей Владимирович, исполнительный директор фонда „Национальный центр экологического менеджмента и чистого производства для нефтегазовой промышленности“, Москва

15.20–15.40 **Экономическая эффективность и экологическая безопасность установок для сжигания отходов**

Мартин Тредер, зам. руководителя, объединение установок термической обработки отходов Германии

15.40–16.00 Модерируемая дискуссия по блоку 3

16.00–16.30 Перерыв

Hauptprinzipien zur Erstellung des Merkblattes zu besten verfügbaren Techniken zur „Abfallentsorgung und -aufbereitung“

Tatjana Somowa, Abteilungsleiterin, Föderale staatliche haushaltsplangebundene Einrichtung Staatliches Forschungsinstitut für regionale ökologische Fragen „Ekologija“, Perm

Co-Vortrag
Erfahrungen zur Einführung bester verfügbaren Techniken bei thermischer Abfallverwertung

Sergey Ostakh, Direktor der Stiftung „Nationales Zentrum für ökologisches Management und ökologische Produktion für Erdöl- und Gasindustrie“, Moskau

Wirtschaftliche Effizienz und ökologische Sicherheit von Abfallverbrennungsanlagen

Martin Treder, stellv. Leiter der Interessengemeinschaft der Thermischen Abfallbehandlungsanlagen in Deutschland e.V.

Podiumsdiskussion zu Block 3

Kaffeepause



Семинар II Seminar

**Особо охраняемые
природные территории
Naturschutzgebiete**

C

принятием Международного Соглашения по биологическому разнообразию (Convention on Biological Diversity CBD – англ.) международное сообщество государств с 1992 года ставит себе цель остановить стремительное исчезновение видов, ареалов обитания и генетического разнообразия. Основные причины угрозы природным ареалам по всему миру тесно связаны с человеческой деятельностью, к которой относятся, прежде всего, расширение поселений, строительство транспортных путей и увеличение транспортного движения, непрерывное истощение сырьевых ресурсов, негативное воздействие сельского и лесного хозяйства. Растущая потребность в путешествиях, спортивные и досуговые мероприятия также вносят свою лепту.

Наряду с защитой биологического разнообразия как неотъемлемого элемента всех видов природопользования, важнейшими инструментами для сохранения видов являются особо охраняемые природные территории.

Биосферные заповедники, национальные и природные парки Германии, объединенные под общим брендом „Национальные природные ландшафты“, демонстрируют целый ряд прекрасных примеров, благодаря которым были разработаны типовые подходы и улучшено сотрудничество в интересах охраны биоразнообразия. Биосферные заповедники под эгидой ЮНЕСКО обладают особым статусом, поскольку служат试点ными регионами, предлагающими мировому сообществу модели устойчивого развития. На примере биосферного заповедника „Рён“, а также запланированного к созданию биосферного резервата на базе территории природного парка „Виштынецкий“ будут рассмотрены правовые и административные аспекты биосферных территорий, раскрыты возможности для регионального развития.

Международное сотрудничество в сфере охраны окружающей среды и развития ООПТ является решающим условием для осуществления мер по сохранению видов и обмена опытом. Мероприятия в сфере охраны природы, проводимые совместно Калининградской областью и соседями по региону Балтийского моря служат в этой связи показательным примером и обладают высоким потенциалом для дальнейшего развития.

Участники тематического семинара проанализируют накопленный опыт и сформулируют рекомендации для дальнейших шагов в рамках российско-германского сотрудничества с целью эффективного содействия устойчивому природопользованию на территории ООПТ Калининградской области.

M

it der Verabschiedung des Internationalen Übereinkommens über die Biologische Vielfalt (Convention on Biological Diversity CBD – engl.) setzt sich die internationale Staatengemeinschaft seit 1992 das Ziel, den dramatischen Verlust von Arten, Lebensräumen und genetischer Vielfalt zu stoppen. Die Hauptursachen für die Bedrohung von Naturräumen stehen weltweit eng mit unserem menschlichen Handeln in Zusammenhang: zu nennen sind die Ausweitung von Siedlungen, der Ausbau von Verkehrswegen und das steigende Verkehrsaufkommen, stetiger Rohstoffabbau sowie negative Auswirkungen der Land- und Forstwirtschaft – aber auch das steigende Bedürfnis nach Urlaubsreisen, Sport- und Freizeitaktivitäten.

Neben einem in alle Nutzungen integrierten Schutz der biologischen Vielfalt sind Naturschutzgebiete wichtige Instrumente um dem Artenverlust entgegenzuwirken.

Biosphärenreservate, Nationalparke und Naturparke in Deutschland, die sich unter der Dachmarke „Nationale Naturlandschaften“

zusammengeschlossen haben, können eine Reihe guter Beispiele aufweisen, durch die modellhafte Ansätze entwickelt und die internationale Zusammenarbeit zum Schutz der Biodiversität verbessert wurden. UNESCO-Biosphärenreservate haben dabei eine besondere Stellung, da sie gleichzeitig der Weltgemeinschaft als Modellregionen für eine nachhaltige Entwicklung dienen sollen. Am Beispiel des Biosphärenreservats Rhön sowie der geplanten Einrichtung eines Biosphärenreservats auf der Grundlage des Territoriums des Naturparks Wischtynetski werden rechtliche und administrative Aspekte von Biosphärenreservaten aufgezeigt sowie Chancen für die Regionalentwicklung beleuchtet und diskutiert.

Internationale Zusammenarbeit im Naturschutz und bei der Entwicklung von Naturschutzgebieten ist eine grundlegende Voraussetzung um dem globalen Artenverlust entgegenzuwirken und Erfahrungen auszutauschen. Die gemeinsamen Aktivitäten des Naturschutzes im Kaliningrader Gebiet mit den Nachbarn im Ostseeraum sind dafür ein Beispiel, das künftig weiter ausgebaut werden sollte.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Fachseminars der XIV. Deutsch-Russischen Umwelttage werden Empfehlungen für nächste Schritte zusammentragen, um in deutsch-russischer Kooperation den Schutz und die nachhaltige Nutzung von besonders geschützten Gebieten Kaliningrads voranzubringen.

Модераторы

Поплавская Людмила Георгиевна, заместитель министра – начальник департамента лесного хозяйства и использования объектов животного мира Министерства природных ресурсов и экологии Калининградской области

Проф. д-р Хартмут Райн, руководитель, BTE Консалтинг в области туризма и развития регионов, Берлин, Германия

Moderatoren

Ludmila Poplawskaia, stellvertretende Ministerin – Leiterin der Abteilung für Forstwirtschaft und Tierwelt, Ministerium für Naturressourcen und Ökologie des Kaliningrader Gebiets

Prof. Dr. Hartmut Rein, Geschäftsführer, BTE Tourismus- und Regionalberatung, Berlin, Deutschland

БЛОК I — Современная система ООПТ в Калининградской области
BLOCK I — Aktuelles System der Naturschutzgebiete im Kaliningrader Gebiet

9.30–10.00	Современная система особо охраняемых природных территорий в Калининградской области Поплавская Людмила Георгиевна , заместитель министра – начальник департамента лесного хозяйства и использования объектов животного мира Министерства природных ресурсов и экологии Калининградской области, Калининград	Aktuelles System der Naturschutzgebiete im Kaliningrader Gebiet Ludmila Poplawskaia , stellvertretende Ministerin – Leiterin der Abteilung für Forstwirtschaft und Tierwelt, Ministerium für Naturressourcen und Ökologie des Kaliningrader Gebiets, Kaliningrad
10.00–10.30	Правовые и административные аспекты (последствия) создания особо охраняемых природных территорий и биосферных заповедников для местного населения Карл-Фридрих Абе , руководитель биосферного резервата „Тюрингский Рён“, Целла/Рён, Германия	Rechtliche und administrative Aspekte (Folgen) bei der Errichtung von Naturschutzgebieten und Biosphärenreservaten für die lokale Bevölkerung Karl-Friedrich Abe , Leiter des Biosphärenreservates „Thüringer Rhön“, Zella/Rhön, Deutschland
10.30–11.00	Содействие региональному развитию и туризму через особо охраняемые природные территории, в частности, биосферные заповедники Проф. д-р Хартмут Райн , руководитель BTE Консалтинг в области туризма и развития регионов, Берлин, Германия	Förderung der Regionalentwicklung und des Tourismus durch Naturschutzgebiete und insbesondere Biosphärenreservate Prof. Dr. Hartmut Rein , Geschäftsführer, BTE Tourismus- und Regionalberatung, Berlin, Deutschland
11.00–11.30	Перерыв	Kaffeepause
11.30–11.50	Модерируемая дискуссия по блоку 1	Podiumsdiskussion zu Block 1

БЛОК II —— Биосферные резерваты
BLOCK II —— Biosphärenreservate

11.50–12.20 **Перспективы создания биосферных резерватов и Рамсарских водно-болотных угодий в Калининградской области**

К. г. н. Неронов Валерий Михайлович,
 зам. председателя Российского
 комитета по программе ЮНЕСКО „Человек
 и биосфера”, Москва

12.20–12.50 **Создание биосферного резервата на базе ООПТ „Природный парк Виштынецкий”**

Орлов Андрей Викторович, начальник
 отд. особо охраняемых территорий депар-
 тамента лесного хозяйства и использования
 объектов животного мира Министерства
 природных ресурсов и экологии Калинин-
 градской области

12.50–13.20 **Биосферные заповедники – шанс для региона**

Эвальд Зауэр, старший советник,
 Гессенское муниципальное управление,
 биосферного заповедника „Рён”,
 Герсфельд, Германия

13.20–13.40 **Модерируемая дискуссия по блоку 2**

13.40–14.40 **Общее фото участников**

Перерыв на обед

Perspektiven der Gründung von Biosphärenreservaten und der Ausweisung von Ramsar-Feuchtgebieten im Kaliningrader Gebiet

Dr. Waleri Neronow, stellv. Vorsitzender des russischen Komitees des UNESCO-Programms „Mensch und Biosphäre”, Moskau

Einrichtung eines Biosphärenreservats am Beispiel des Naturparks „Wischtynetskij“

Andrej Orlow, Leiter des Referats Naturschutzgebiete, Abteilung für Forstwirtschaft und Tierwelt, Ministerium für Naturressourcen und Umweltschutz des Kaliningrader Gebiets, Kaliningrad

Biosphärenreservate – eine Chance für die Region

Ewald Sauer, Forstoberrat, Hessische Verwaltungsstelle des Biosphärenreservates „Rhön“, Gersfeld, Deutschland

Podiumsdiskussion zu Block 2

Gruppenfoto

Mittagspause

БЛОК III —— Международное сотрудничество в сфере развития ООПТ
BLOCK III —— Internationale Zusammenarbeit bei der Entwicklung von Naturschutzgebieten

14.40–15.10 **Международное сотрудничество в сфере развития и применения системы особо охраняемых природных территорий в Калининградской области**

Ули Грэбенер, руководитель фонда им. Михаэля Зуккова, Грайфсвальд, Германия

15.10–15.40 **Опыт работы национального парка „Куршская коса“ в системе ЮНЕСКО**

Калина Анатолий Анатольевич, директор Национального парка „Куршская коса“, Калининград

15.40–16.00 **Модерируемая дискуссия по блоку 3**

16.00–16.30 **Перерыв**

Internationale Zusammenarbeit bei der Entwicklung von Naturschutzgebieten im Kaliningrader Gebiet

Uli Gräbener, Geschäftsführer der Michael Succow Stiftung, Greifswald, Deutschland

Arbeitserfahrungen des Nationalparks „Kurische Nehrung“ im UNESCO-System

Anatolij Kalina, Direktor des Nationalparks „Kurische Nehrung“, Kaliningrad

Podiumsdiskussion zu Block 3

Kaffeepause



Модератор

Поплавская Людмила Георгиевна,
заместитель министра – начальник депар-
тамента лесного хозяйства и использования
объектов животного мира Министерства
природных ресурсов и экологии Калинин-
градской области

Moderatorin

Ludmila Poplawskaia, stellvertretende
Ministerin – Leiterin des Departments
für Forstwirtschaft Ministerium für Natur-
ressourcen und Ökologie des Kaliningrader
Gebiets

16.30–16.50

Официальные приветствия
Российско-Германских дней экологии
в Калининградской области 2017 года

Ступин Олег Андреевич, министр
природных ресурсов и экологии Калинин-
градской области

Губаров Валерий Георгиевич, председатель
постоянного комитета по сельскому
хоз-ву, землепользованию, природным
ресурсам и охране окружающей среды
Калининградской областной Думы

Д-р Михаэль Банцхайф, Генеральный
консул Федеративной Республики Германии
в Калининграде

16.50–17.10

Рекультивация объектов накопленного
экологического ущерба

Сериков Юрий Михайлович, зам. руково-
дителя Департамента экологического
надзора, охраны окружающей среды
и экологической экспертизы Министерства
природных ресурсов и экологии Калинин-
градской области

17.10–17.30

Снятие с эксплуатации, послеоперационное
и повторное использование полигонов

Д-р Бернд Энгельманн, Федеральное
Ведомство по охране окружающей среды,
Дессау-Рослау, Германия

Offizielle Grußworte
zu den XIV. Deutsch-Russischen Umwelttagen
im Kaliningrader Gebiet 2017

Oleg Stupin, Minister für Naturressourcen
und Umweltschutz des Kaliningrader Gebiets

Walerij Gubarow, Vorsitzender des
ständigen Ausschusses für Landwirtschaft,
Landmanagement, natürliche Ressourcen
und Umweltschutz der Kaliningrader
Regionalduma

Dr. Michael Banzhaf, Generalkonsul der
Bundesrepublik Deutschland in Kaliningrad

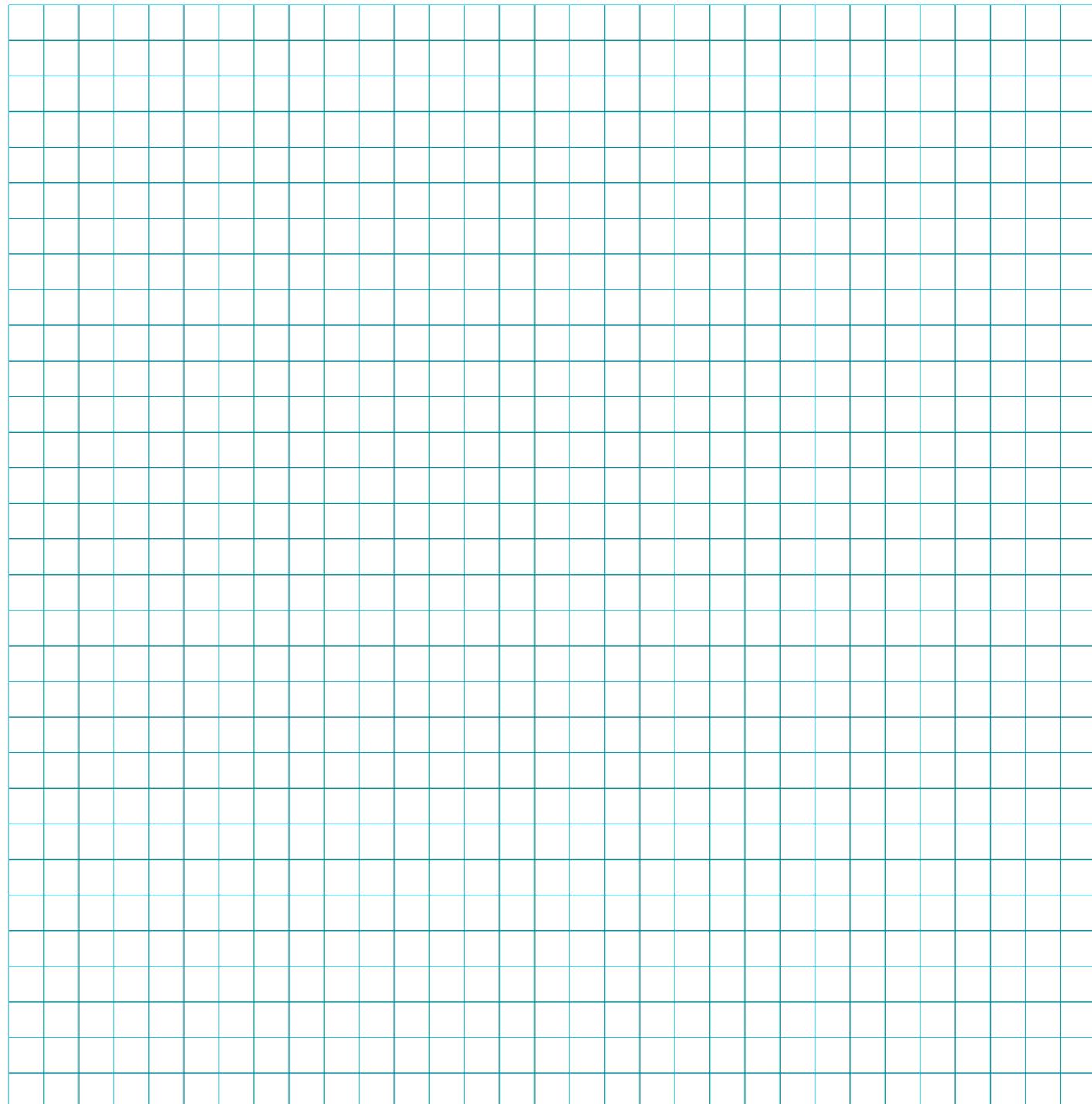
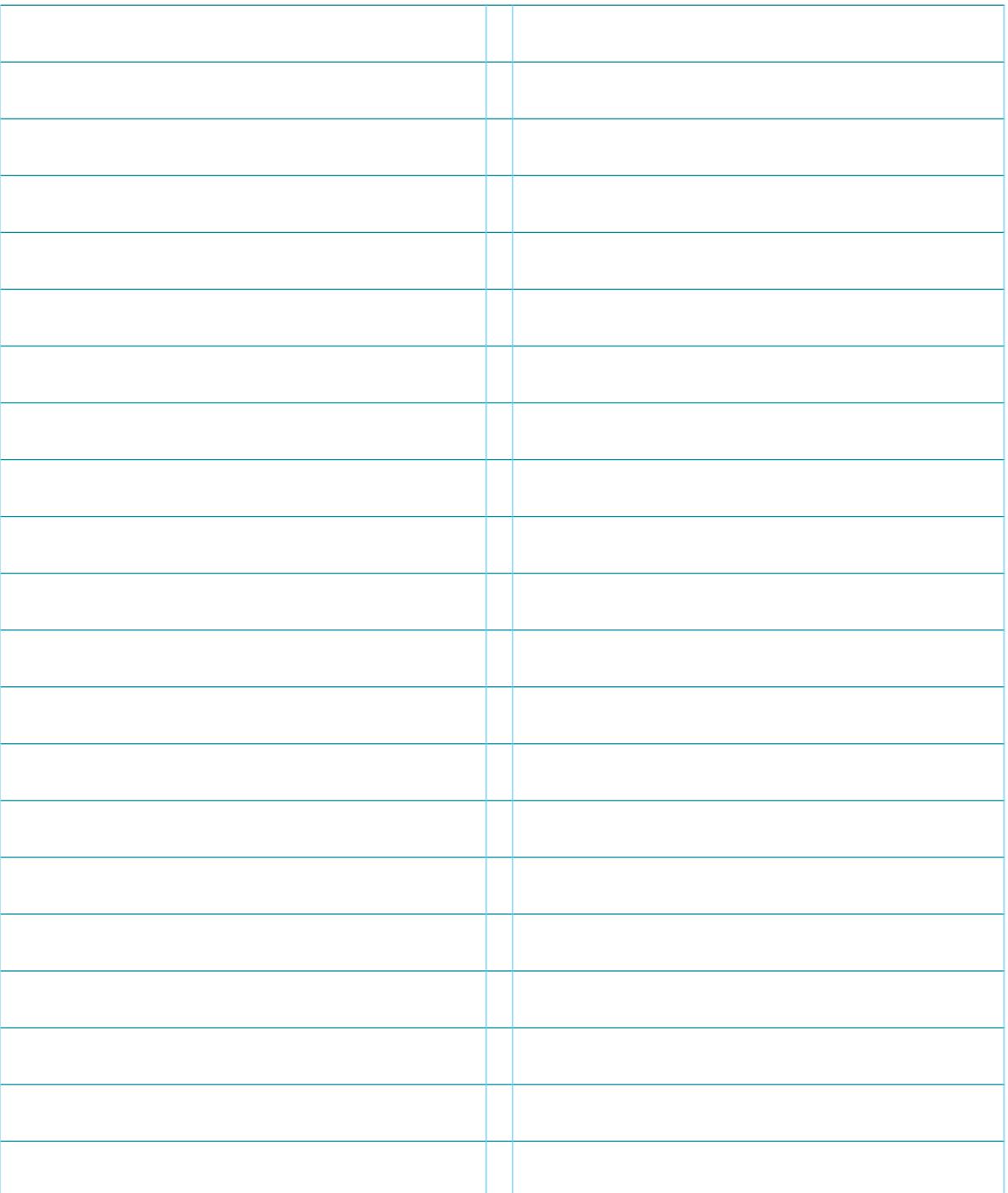
Rekultivierung von Objekten der kumulierten
Umweltschäden

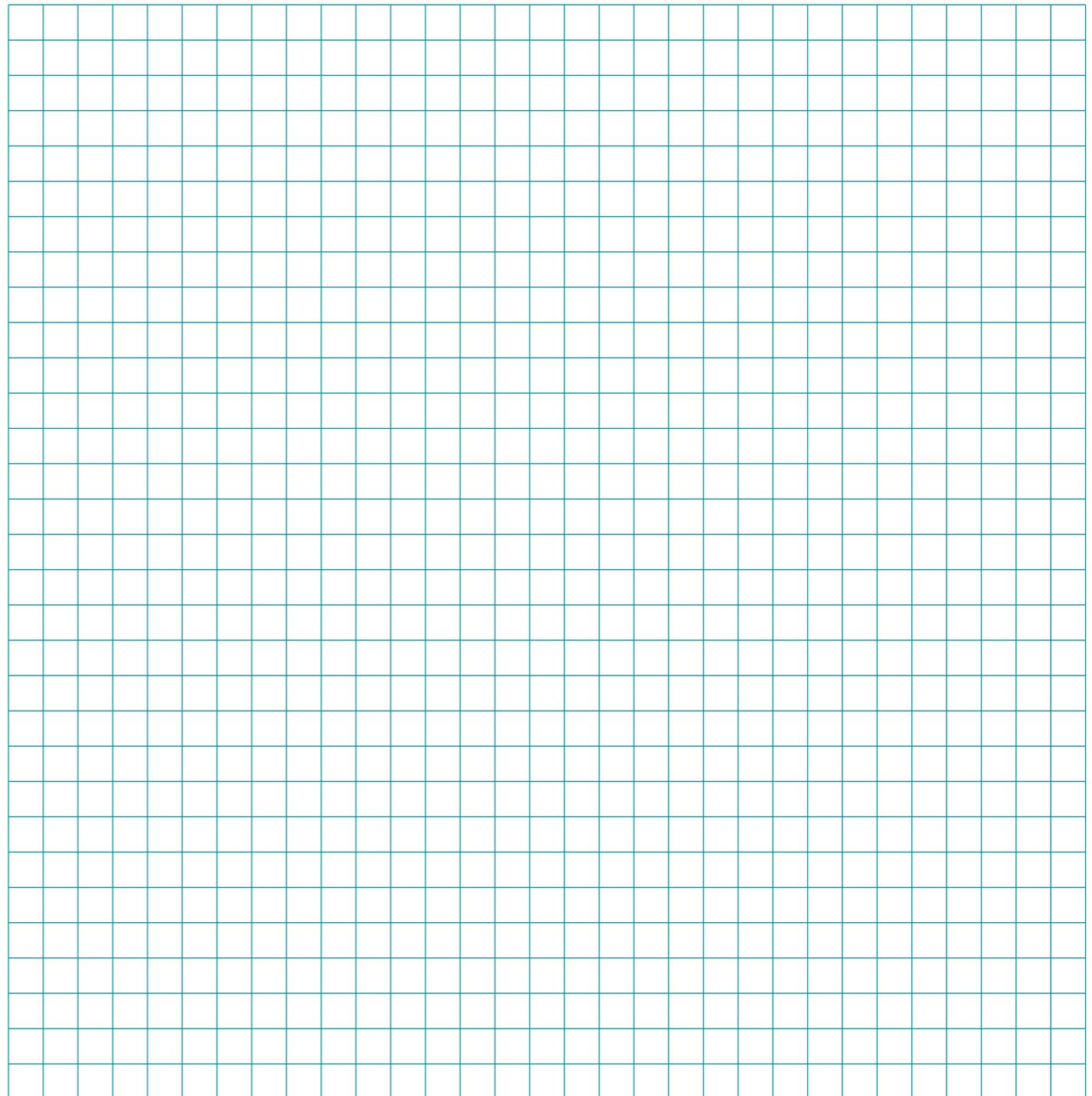
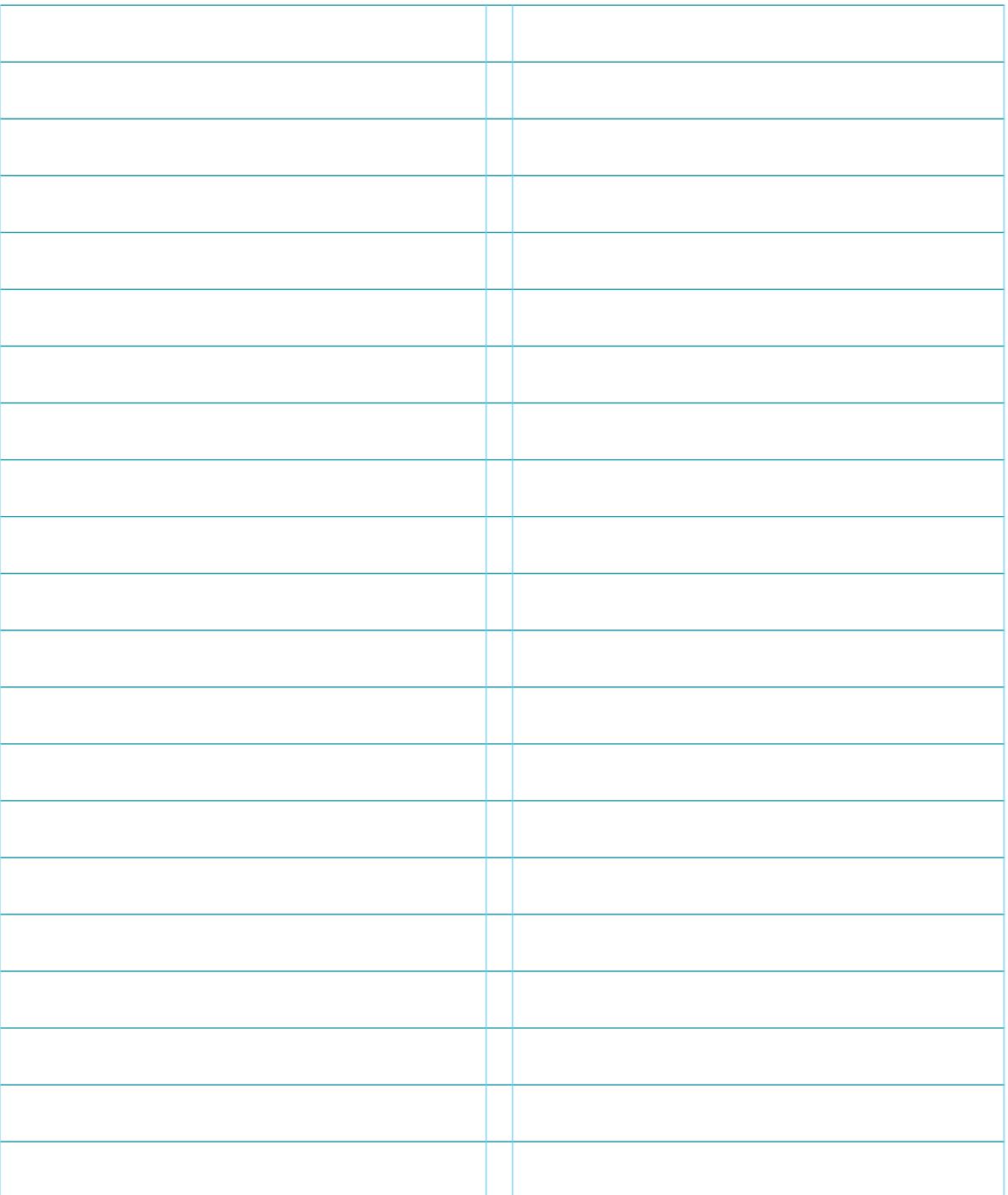
Jurij Serikow, stellvertretender Leiter der
Abteilung für Umweltaufsicht, Umwelt-
schutz und Umweltverträglichkeitsprüfung,
Ministerium für Naturressourcen und
Umweltschutz des Kaliningrader Gebiets,
Kalinigrad

Stilllegung und weitere Verwendung
von Deponien

Dr. Bernd Engelmann, Umweltbundesamt,
Dessau-Roßlau, Deutschland

17.30–18.00	Представление результатов семинаров модераторами и дискуссия	Präsentation der Seminarergebnisse mit anschließender Diskussion	9.30–15.00	Заседание рабочей группы по подготовке номинации природного парка „Виштынецкий“ во Всемирную сеть биосферных резерватов	Sitzung der Arbeitsgruppe zur Vorbereitung der Nominierung des Naturparks „Wischtynetskij“ in das weltweite Netz der Biosphärenreservate
18.00–18.20	Заключительное слово	Schlussworte		Место проведения: отель Ibis Калининград конференц-зал „Рига“	Veranstaltungsort: Hotel „Ibis Kaliningrad“ Konferenzsaal „Riga“
	Ступин Олег Андреевич , министр природных ресурсов и экологии Калининградской области	Oleg Stupin , Minister für Naturressourcen und Umweltschutz des Kaliningrader Gebiets			
	Ральф Вольманин , Федеральное Ведомство по охране окружающей среды, Германия	Ralph Wollmann , Umweltbundesamt, Deutschland			
19.00–22.00	Прием от имени Губернатора Калининградской области	Empfang im Namen des Gouverneurs des Kaliningrader Gebiets	9.00–14.00	Посещение группой специалистов объекта рекультивации – полигона захоронения твёрдых бытовых отходов в поселке им. А. Космодемьянского	Fachexkursion zum Rekultivierungsobjekt – Deponie für feste Haushaltsabfälle in der Alexander-Kosmodemjanskij-Siedlung
	Место проведения: торговый центр „Акрополь“, ресторан „Terrasa“	Veranstaltungsort: Einkaufszentrum „Akropol“, Restaurant „Terrasa“			





XIV Российско-Германские дни в Калининградской области финансируются Правительством Калининградской области и Федеральным министерством окружающей среды, охраны природы, строительства и безопасности ядерных реакторов Федеративной Республики Германия в рамках Программы консультативной помощи в сфере охраны окружающей среды в государствах Центральной и Восточной Европы, Кавказа, Центральной Азии, а также других государствах, граничащих с Европейским Союзом, и организуются Министерством природных ресурсов и экологии Калининградской области, Агентством по международным и межрегиональным связям Калининградской области и Федеральным Ведомством по охране окружающей среды ФРГ.

Die XIV. Deutsch-Russische Umwelttage werden vom Bundesministerium für Umwelt, Natur- schutz, Bau und Reaktorsicherheit der Bundesrepublik Deutschland mit Mitteln des Beratungs- hilfeprogramms für den Umweltschutz in den Staaten Mittel- und Osteuropas, des Kaukasus und Zentralasiens sowie weiteren an die Europäische Union angrenzenden Staaten sowie der Regierung des Kaliningrader Gebietes finanziert und vom Umweltbundesamt, dem Ministerium für Naturressourcen und Umweltschutz des Kaliningrader Gebiets sowie der Agentur für internationale und interregionale Beziehungen des Kaliningrader Gebietes veranstaltet.

Учредители Veranstalter



По поручению



Федерального министерства
окружающей среды, охраны природы,
строительства и безопасности ядерных реакторов

Федеративной Республики Германия

Федеральное ведомство по охране
окружающей среды Федеративной
Республики Германии
Отдел „Международные стратегии
охраны окружающей среды и устойчивого
развития, трансфер политики и знаний“
Координатор: Ральф Вольманн

Umweltbundesamt der Bundesrepublik
Deutschland
Fachgebiet „Internationale Umwelt-
schutz- und Nachhaltigkeitsstrategien,
Politik- und Wissenstransfer“
Verantwortlicher: Ralph Wollmann
www.umweltbundesamt.de/kaliningrad



Федеральное ведомство охраны
природы Федеративной Республики
Германия
Отдел „Международная охрана природы“
Координатор: Генрих Шмаудер

Bundesamt für Naturschutz
Fachgebiet „Internationaler Naturschutz“
Verantwortlicher: Heinrich Schmauder
www.bfn.de



Правительство Калининградской области
Министерство природных ресурсов
и экологии Калининградской области

Regierung des Kaliningrader Gebietes
Ministerium für Naturressourcen und
Umweltschutz des Kaliningrader Gebiets

www.minpriody.gov39.ru

Агентство по международным и меж-
региональным связям Калининградской
области

Agentur für internationale und interregionale
Beziehungen des Kaliningrader Gebietes

www.id.gov39.ru

Организация Organisation



Государственное автономное учреждение
Калининградской области Экологический
центр „ЕКАТ-Калининград“.

Staatliche autonome Einrichtung
des Kaliningrader Gebiets „Umweltzentrum
ECAT-Kaliningrad“

www.ecatk.ru



Кайзер Коммуникашн ГмбХ
Связи с общественностью

Kaiser Communication GmbH
PR-Agentur

www.kaisercommunication.ru

25–26 10 2017

